



On approval of subsidy payment Rules to decrease the cost of transportation expenses incurred in grain export

Unofficial translation

Resolution No. 184 of the Government Republic of Kazakhstan dated February 1, 2012

Unofficial translation

In accordance with the Law of the Republic of Kazakhstan dated November 24, 2011 “On the republican budget for 2012-2014,” the Government of the Republic of Kazakhstan hereby

RESOLVES:

1. To approve the attached subsidy payment Rules to decrease the cost of transportation expenses incurred in grain export.

2. This resolution shall take effect from January 1, 2012 and is subject to official publication.

Prime Minister of the Republic of Kazakhstan

K. Massimov

Approved by

Resolution No. 184

of the Government Republic of Kazakhstan

dated February 1, 2012

Subsidy payment Rules to decrease the cost of transportation expenses incurred in grain export 1. General Provisions

1. These subsidy payment Rules to decrease the cost of transportation expenses incurred in grain export (hereinafter -the Rules) were developed in accordance with subparagraph 8-4) of paragraph 2 of Article 11 of the Law of the Republic of Kazakhstan dated July 8, 2005 “On State regulation of development of agricultural complex and rural territories”, the Law of the Republic of Kazakhstan dated November 24, 2011 “On the republican budget for 2012-2014”.

2. The rules govern the procedure for payment of subsidies at the expense and within the funds provided for in the republican budget for 2012 (hereinafter -budget subsidies) to decrease the cost of transportation expenses incurred in grain export.

3. The administrator of the budget programme that pays the budget subsidies (hereinafter -budget programme administrator)- is the Ministry of Agriculture of the Republic of Kazakhstan.

4. Single operator - a legal entity that provides services to exporters in organizing the grain transportation for export, as determined by the national railway company.

5. Exporter - an individual or legal entity carrying out export sales of grain from the territory of the Republic of Kazakhstan.

6. Budget subsidies shall be paid to the Single operator for the actually rendered services in transporting the grain for export.

7. Payment of the budget subsidies shall be carried out by the budget programme administrator on the basis of documents confirming the costs incurred by exporters from March 22 to July 31 (inclusive) 2012 in the transportation to the People's Republic of China or by transit through its territory, also by transit through the territory of the Russian Federation of first, second and third-grade wheat in the amount of KZT4000 per ton.

Footnote. Paragraph 7 as amended by Order No. 1638 of the Government of the Republic of Kazakhstan dated December 20, 2012.

8. The final recipients of budget subsidies are exporters.

2. Procedure of budget subsidies payment to decrease the cost of transportation expenses incurred in grain export

9. The Single operator shall organize the grain transportation for export by providing exporters with freight forwarding services on the basis of a freight forwarding agreement.

10. After the grain transportation to the border crossing station and / or destination station (port), the exporter shall provide the Single operator with copies of railway consignment notes with a calendar stamp of the border crossing station and / or destination station (port), certified by the exporter's signature and seal.

11. Upon provision by the exporters of the documents in accordance with paragraph 10 of these Rules, the Single operator shall draw up acts of the services rendered in the grain transportation for export in accordance with the form in Appendix 1 to these Rules (hereinafter - the Acts).

12. On the basis of the Acts the single operator shall form the register of rendered services in the exported grain carriage by railway transport in accordance with the form of Appendix 2 to these Rules and submit it to the budget programme administrator with the attached Acts.

13. The single operator shall issue an invoice to the budget programme administrator and file an application for the funds transfer in accordance with the form in Appendix 3 to these Rules.

14. Within ten business days from the date of submission by the single operator of the duly executed documents referred to in paragraphs 12 and 13 of these Rules, the budget programme administrator shall:

1) check the documents filed by the Single operator and form a conclusion on the budget subsidies payment in accordance with the form in Appendix 4 to these Rules;

2) direct the register of accounts for payment and accounts for payment in duplicate to the territorial divisions of the Treasury.

15. The budget programme administrator shall transfer budget subsidies to the account of the single operator.

No. n/n	Name of exporter	Period of shipment (by months)	Size of carriages, tons	Cost of reimbursement per 1 ton, KZT	Total cost of reimbursement, KZT
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					

Name of Single operator _____

Signature, full name of the manager

Appendix 3
to subsidy payment Rules
to decrease the cost of
transportation expenses
incurred in grain export

Application

for reimbursement of transportation costs in grain export _____
_____ export destination

" ___ " _____ 20__ yr.

The Single operator hereby requests the Ministry of Agriculture
of the Republic of Kazakhstan to transfer funds from the Republican budget to the
account of subsidy recipient No. _____ to

Name of the bank

on republican budget programme _____

" _____ ", in the sum of

_____ (_____) tenge.

in numerals and letters

Name of Single operator, signature and full name of the manager

C/S

Attached hereto:

a copy of registration (re-registration) certificate of legal entity;

bank statement on availability of bank account with its number;

Appendix 4
to subsidy payment Rules
to decrease the cost of
transportation expenses
incurred in grain export

"Endorsed"

Executive secretary
of the Ministry of Agriculture
of the Republic of Kazakhstan

of " ____ " _____ 20__ year

Form

**Conclusion report for budget subsidies payment to decrease the cost of expenses
incurred in transportation of exported grain by railway**

_____ export destination on
budget programme " _____ ",
in accordance with protocol of the State committee for modernization of economy
of the Republic of Kazakhstan of " ____ " _____ 20__ year No. _____

Name of exporter	Number and date of conclusion of forwarding contract with Single operator	Total transported grain _____, export destination tons, over period	S u m of reimbursement per 1 t o n , KZT	S u m o f reimbursement subject to transfer from budget, KZT, over period
1	2	3	4	5

Head of the structural unit

of the Ministry of Agriculture of the Republic of Kazakhstan _____

Appendix 5
to subsidy payment Rules
to decrease the cost of
transportation expenses
incurred in grain export

Act No. _____ of " ____ " _____ 20__ yr. of confirmation

_____ name of the exporter of reimbursement of a part
of the cost of transportation expenses incurred in grain export _____
_____ export destination

--	--	--	--	--	--	--	--

№ п/п	No . of shipment	No . of freight wagon	Forwarding station	Entrance station	Exit station	Station (port) of destination (border crossing)
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
	total					

Table continuation:

Date of departure (stamp of the station on carriage documents)	Size of carriages, tons	Cost of reimbursement per ton, K Z T	Total sum of reimbursement, K Z T

Name of exporter _____ Name of Single operator _____
 (Signature, full name of the manager) (Signature, full name of the manager)